



Awana Connect
2017年9月第三期
September 2017 • Issue Three



國慶及中秋節假期通告

十月二日為國慶日翌日和十月五日為中秋節翌日，此兩天是公眾假期，故此辦公室將會休息。同時十月四日是中秋節，當天辦公室將於下午四點關門。特此通知各教會。
中秋節快樂，願主的平安與各位同在！

Notice for National Day and Mid-Autumn Festival holidays

October 2 is the day after the National Day and October 5 is the day after the Mid-Autumn Festival. These two days are public holidays, so the office will be closed. Moreover, October 4 is the Mid-Autumn Festival, the office will be closed at 4 pm.

Happy Mid-Autumn Festival! May the peace of the Lord with you!



在七、八、九月是營隊訂貨訂書的高峰期，發現許多營隊的秘書或總指揮於訂購貨品時皆遇到困難。因此，本會邀請各位負責訂購貨品的導師參與在10月21日舉辦之資深導師訓練—秘書訓練及 **Awana Store** 管理。訓練內容實用豐富，現再附上報名表格，請盡早報名參加。

In July, August and September is the peak of placing orders for the Awana Clubs, we found that many club secretaries or commanders were encountered difficulties. We invite you to participate in Awana advance training, “Secretary training and Awana Store”. This training will be held on October 21th. Content is rich and practical. We will now enclose an application form. Please register as soon as possible.